
DUBLÍN – Por qué participa mi empresa en la ICANN y por qué también debería participar la tuya

Lunes, 19 de octubre de 2015 - 12:45 a 13:45 IST

ICANN54 | Dublín, Irlanda

VÍDEO:

... Contribuyendo trillones de dólares a la economía del mundo, expandiendo el crecimiento y el desarrollo y desarrollando las economías al mismo tiempo. Todo esto es posible porque hay una Internet global, segura y estable que evoluciona constantemente. Nuevos estándares de Internet agregan millones de destinos digitales e internacionalizan los nombres de dominio completos en idiomas locales. También conectan miles de millones de dispositivos haciendo que la Internet de las cosas sea una realidad.

ICANN (la corporación de Internet para nombres y números designados) hace esto posible. ICANN y su comunidad vibrante coordina los sistemas de nombres, domicilios y otras autoridades. ICANN permite que usted aproveche el poder de la Internet, independientemente de la industria en la que usted esté. Cómo su empresa capitalice hoy la Internet determinará cómo usted pueda llegar a la próxima generación de consumidores en el futuro. Ayúdenos a crecer. Visítenos en icann.org/forbusiness.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

CHRIS MONDINI:

Hola a todos. Bienvenidos. Soy Chris Mondini. Trabajo para la ICANN en el grupo de participación de partes interesadas. ¿Cuántos de ustedes son recién llegados? ¿Quiénes son los que llegan por primera vez a la ICANN? Fantástico. ¿Algunos de ustedes asistieron al webinar previo a la ICANN 54? Espero que les resultase útil.

Un par de reglas de convivencia. Tenemos cajas de almuerzo en la parte de atrás de la sala. Si no almorzaron pueden ir a buscarse una cajita. También estuve circulando unos folletos. Este es un folleto general que tenemos para la ICANN 54. Elementos que pueden ser interesantes y son nuevos en la ICANN. Tengo otros folletos para entregar. Este es sobre lo que hace la ICANN, una descripción. Pueden haberlo visto en Internet pero tengo una versión impresa que es más fácil de leer, creo. Esta es una infografía sobre la industria de los nombres de dominio y la cadena de valor de los nombres de dominio. Tal vez ustedes trabajen en el negocio de los nombres de dominio, es interesante. Aquí tenemos copias. Sírvanse.

Tenemos una hora para pasar juntos. Lo que voy a intentar hacer es mostrarles ciertas preguntas de alto nivel con un grupo muy ilustre y diverso de panelistas, de organizaciones que tal vez ustedes van a conocer, definitivamente van a conocer, y también nuevas organizaciones que son para ustedes nuevas. Voy a presentarles a los panelistas ahora. Comenzando por

Claudia Selli. Es de AT&T. Claudia Selli es responsable en Bruselas por las comunicaciones, la política de comunicaciones de AT&T, trabajando con la Comisión de la Unión Europea.

A continuación de Claudia está Michele. Michele es de Blacknight, fundador y CEO, y en la ICANN es presidente del grupo de partes interesadas de registradores de la ICANN. También está en muchos grupos para ICANN. Luego tenemos a Aparna cuyo apellido es muy difícil de pronunciar para mí, Sridhar. Aparna Sridhar es abogada de Google. También trabaja en gobernanza de Internet y en comunicaciones, derecho, políticas. A continuación de Aparna está Martin Sutton. Trabaja con HSBC. Es el gerente de riesgo en el grupo de riesgo y seguridad global. Trabaja en HBSC con el programa de nuevos gTLD en ICANN.

Luego tenemos a Lori Schulman. Lori Schulman trabaja en INTA, la Asociación de Marcas de la Internet, y nos proporciona el punto de vista de las marcas. Ha trabajado en ICANN en muchos roles. Aparte de ser abogada de marcas también ha trabajado para el área de no comerciales y sin fines de lucro. Nos da una perspectiva diferente.

Les pido a los panelistas que nos den respuestas a tres preguntas muy orientadas al recién llegado. Las preguntas son: ¿Por qué su compañía participa en la ICANN? ¿Cómo participa su

compañía en la ICANN? Finalmente, ¿cuál es el área difícil, cuál es el tema más difícil? Si hay algo que van a ver en estas reuniones es la diversidad de empresas y la diversidad de temas que hay en discusión. Lo que es más importante aún, espero que puedan conocer algunas de las caras que están aquí y que sean recursos para ustedes porque lo crean o no, todos fuimos recién llegados alguna vez. Sin más, voy a comenzar con Claudia para que nos dé la respuesta a las preguntas de la perspectiva de AT&T.

CLAUDIA SELLI:

Gracias por recibirme y por organizar esta sesión. Quería que diésemos un paso atrás y reflexionar sobre cómo ha evolucionado la Internet porque si pensamos en el momento en que se creó la ICANN, la Internet era bastante diferente. Principalmente estaba basada en Norteamérica. Los usuarios estaban principalmente en Norteamérica. El dial-up, el acceso a la computadora, es por el dial-up y el mail era simplemente texto, no había vídeos. Si miramos cómo es la actualidad, es un ámbito muy complejo, muy distinto. Todo se ha globalizado. ICANN ha abierto oficinas en todo el mundo. Hay usuarios en todo el mundo y llegamos a un área de la revolución digital donde la Internet de las cosas es que no solo la gente se conecta a la Internet sino también los autos, las máquinas.

Mi compañía participa en ICANN porque nos importa la seguridad y la estabilidad, como pueden imaginar, porque para servir a nivel global y a los clientes a los que nosotros prestamos servicio, nos importa la seguridad y la estabilidad. Todo este crecimiento también ha tenido que ver con el enfoque de múltiples partes interesadas, a gente que participa en la comunidad de la ICANN.

Con respecto a la seguridad y la estabilidad y flexibilidad de la Internet, queremos asegurarnos de que la función de la IANA siga siendo segura y estable como parte de la transición y también que proteja la integridad del DNS. Como saben, una de las funciones principales de la IANA es coordinar los identificadores únicos o DNS y permitir que la Internet funcione de manera ininterrumpida y continua. Con seguridad queremos ver requerimientos de seguridad y recursos adecuados que permitan que la Internet funcione y continúe siendo lo que es hoy día. También queremos que la Internet siga siendo un lugar confiable para nuestros usuarios y para nuestros clientes de negocios.

En un sentido amplio, algo que también es muy importante para AT&T es la responsabilidad que tiene la ICANN en la prevención y el abordaje del abuso del DNS, lo cual por supuesto tiene un impacto en los usuarios y en las empresas. Mi compañía participa mediante la comunidad de los negocios de la que

somos miembros y en la que participamos de manera muy activa. Esta es mi respuesta a las tres preguntas principales.

CHRIS MONDINI:

Gracias, Claudia. Escuché que hablabas desde el punto de vista de AT&T, la seguridad, la estabilidad y la operación ininterrumpida del sistema de nombres de dominio es muy importante. Hablaste del tema de los titulares que es un gran debate en este momento. La transición de la IANA desde la custodia de manos de Estados Unidos de esa función. Hablaste de cómo participan desde la unidad constitutiva de negocios del GNSO. Si estuvieron en el webinar vieron las estructuras diversas en las que pueden incorporarse las empresas. Muchas gracias.

Tenemos sesión de preguntas para después. Cuando vuelvan de almorzar les voy a pedir que vayan pensando preguntas para los panelistas y vamos a abrir un espacio de preguntas y respuestas al final. Vamos ahora a darle lugar a Michele. Es un placer verlo y gracias por participar.

MICHELE NEYLON:

Gracias a todos. Bienvenidos a Dublín, a Irlanda. Siendo uno de los pocos irlandeses dentro del circo de la ICANN, es muy bueno

tenerlos aquí. Por favor, vayan a gastar dinero. La economía irlandesa nos necesita.

La pregunta que nos dio Chris era triple. ¿Por qué la compañía participa en la ICANN? ¿Cómo participa? ¿Cuáles son las áreas de interés? Para entender eso tengo que darles una respuesta muy breve a lo que hacemos en realidad. Blacknight es un registrador acreditado por la ICANN. No siempre lo fuimos. Empezamos vendiendo nombres de dominio como revendedor de otro registrador y en cierto punto tuvo sentido trabajar de forma directa. Vendemos también muchos dominios con código de país. El código de país para Irlanda es .ie y somos el principal registrador para nombres de dominio .ie en el mundo.

La ICANN es algo extraño para las empresas que están enfocadas en vender dominios y hosting y asegurarse de que la gente tenga email y sitios web, etc. Participar en la ICANN es una alternativa rara, loca, en primer lugar, pero lamentablemente o afortunadamente, las políticas de la ICANN tienen un impacto directo y tangible en la forma en que trabajamos y cómo trabajamos. Por ejemplo, las registraciones de nombres de dominio, qué datos, qué partes de información tenemos que recolectar de nuestros clientes, cómo manejamos esos datos, cuánto tiempo los mantenemos, a quién le damos esos datos y muchas otras cosas por el estilo.

Son todas estas preguntas que la ICANN dirige por contrato o por política con nosotros. Como proveedor, muchas de las cosas que estamos viendo ahora tienen que ver con la disminución de la IPv4 y tratar de alentar a la gente a que adopte IPv6. Es algo así como decir IPv6 bueno, IPv4 malo. Para compañías como la nuestra, esta es una cuestión de negocios porque ya no nos quedan más IP.

¿Cómo participamos? Como dijo Chris, yo trabajo en el grupo de partes interesadas de registradores que parte del GNSO. Antes de ser un registrador acreditado participaba en el ALAC pero terminé estando en la unidad constitutiva de negocios y en el grupo de ISP. En el momento el área principal de interés tiene que ver con la privacidad, la privacidad es un tema muy importante. En esta área de las revelaciones es un tema de conversación que tenemos todos en las cenas. Hace dos años no lo habría sido pero en el reino de la ICANN es un tema candente, especialmente en cuanto a su relación con el WHOIS. Ese es el tema principal. Gracias.

CHRIS MONDINI:

Muchas gracias, Michele. Como registrador y compañía que vende nombres de dominio y también que aloja sitios web, mencionaste que los temas de cómo se mantienen los datos, cuáles son los requisitos para el mantenimiento de los datos.

También en el lado técnico hablaste de IPv4, el paso a IPv6, las versiones de protocolos de Internet. Esto es algo que afecta a la Internet global y, por supuesto, el tema de la privacidad. Creo que también hablaste de que eres un líder de un grupo de partes interesadas de los registradores. Las partes constitutivas no son fijas. Participar en At-Large y ALAC, participar en la unidad constitutiva de negocios, participar en la unidad constitutiva de los ISP son todas áreas en las que también podrías prestar tu voz en la estructura de la ICANN.

Muchas gracias. Aparna, ¿podrías contarnos tu punto de vista desde la perspectiva de Google?

APARNA SRIDHAR:

Voy a empezar diciendo lo obvio. El negocio de Google depende de una Internet segura, global, estable y abierta. Sin todo esto no habría Google. Para nosotros, nuestra principal participación en la ICANN es garantizar la seguridad, estabilidad y flexibilidad del entorno de la Internet. Por supuesto, las otras organizaciones como las organizaciones de recursos de números, la IETF, tienen roles muy importantes en este proceso.

Participamos en la ICANN, somos miembros de la unidad constitutiva de negocios también. Tenemos un programa de registro. Hemos solicitado muchos nombres de dominio y participamos. Esto refleja la razón por la cual estamos en la

unidad constitutiva de negocios y la razón por la cual tenemos este interés formalmente en nuestra mente. El negocio de Google funciona por la Internet en general, no por grupos particulares de partes interesadas como los registros y los registradores.

En cuanto a las áreas de interés más importantes, como mencioné antes: la seguridad y la estabilidad, que es una de las razones por la cual estamos muy interesados en esta transición y creo que un corolario importante es la apertura y la interoperabilidad. La razón por la cual la Internet funciona y la razón por la cual podemos llegar a tantos usuarios es que hay una Internet. La ICANN juega un papel importante en preservar esa una Internet. Este es otro tema importante.

CHRIS MONDINI:

Gracias. Voy a mandarte a la calle para que hagas que participen las empresas de la ICANN. Has aclarado mucho este punto que es la escalabilidad global y la interoperabilidad y la unidad de la Internet. La Internet tiene muy pocas cosas que requieren una coordinación central pero todas estas cosas dependen del sistema de nombres de dominio y del sistema de direcciones. La identificación de nombres y direcciones es única. Estos son los temas que se debaten. La interoperabilidad y la expansión de la

Internet son importantes para las empresas, son importantes para los que estamos aquí.

También mencionaste el ecosistema más amplio de la interoperabilidad y hablaste de las compañías basadas en una Internet global. La ICANN es solo una parte de este ecosistema. Es parte del grupo de trabajo de ingeniería. También hay otras áreas de protocolos, de reglas que necesitan la Internet. También están aquí con nosotros en la ICANN. También el foro de gobernanza de Internet, las organizaciones intergubernamentales, interregulatorias. Todas estas se consideran lugares de discusión de la Internet global.

Escuché a muchas compañías que dependen de la Internet global, que dicen que es importante reinvertir y devolver algo y hacer que su voz sea oída en los debates en esos foros. Muchas gracias por estar con nosotros. Martin, tienes un enfoque interesante sobre la ICANN, representando a HSBC.

MARTIN SUTTON:

Gracias, Chris. Gracias por invitarme. Yo participo en la ICANN de una manera que ha cambiado drásticamente con el correr de los años. La razón por la cual HSBC participa en la ICANN en este periodo sigue siendo el foco de mantener, al igual que mi colega, un entorno estable y seguro para nuestro negocio. Tenemos una estructura física en todo el mundo pero

dependemos de la Internet para realizar nuestros negocios, para el e-commerce, el comercio electrónico, y esto es cada vez más importante, mantener la confianza para nuestros clientes en el uso de ese canal y poder darles esa seguridad.

Como recurso global tenemos un gran interés en mantener eso pero por todos los beneficios que ha creado obviamente surgen malos actores que utilizan la misma infraestructura para su beneficio. Desde mi punto de vista, hemos tenido que trabajar para mejorar la capacidad de reducir el daño en la Internet y a los usuarios finales mediante el phishing y las técnicas de software malicioso. Hay muchos temas más que nos pueden afectar.

La ICANN conecta los lugares donde se tiene que hablar de estos temas, generar conciencia y mientras que puede no haber una necesidad definitiva de que la ICANN participe en los temas de contenido, hay componentes aquí que pueden respaldar, entender y actuar contra los malos actores en la red. Este es el foco principal. Con el tiempo ha sido la oportunidad de utilizar esta plataforma y con el programa de nuevos gTLD hemos podido hacer la aplicación, la solicitud del .hsbc y hemos podido innovar y llegar a nuestros clientes de manera más efectiva y utilizar la infraestructura de manera mucho más positiva. Hay un interés invertido aquí en lo que podemos hacer en el DNS

para mejorar nuestro servicio para nuestros clientes y nuestros negocios.

Mi participación en la ICANN ha cambiado en todo este tiempo, de ser principalmente enfocada en la unidad constitutiva de negocios, que todavía sigue siendo un área de interés, a pasar a estar en el advenimiento de los nuevos gTLD y ahora tenemos una posición de contratista con la ICANN. Ahora necesito entender todas las cosas que van a impactarme como negocio, como parte contratada, como registro y para proteger mi interés en ese espacio. Cualquier cuestión de política, cualquier cuestión de requerimiento de complemento es algo que es muy importante para nosotros. Tenemos que adherirnos a ellas. Y también reconocer cuándo son inapropiadas para un entorno de marca, que tenemos que tener control y seguridad y cómo adaptarnos dentro de ICANN a medida que aprendemos más sobre los diferentes modelos que se están presentando en ese espacio.

Las cuestiones fundamentales siguen siendo más o menos las mismas. El punto de vista del consumidor, asegurarnos de que tengan un entorno seguro, confiable para el uso de la Internet en sus transacciones de e-commerce. Pero también ahora hemos ampliado el interés para administrar nuestra marca para también tener un grupo de registros donde podemos empezar a

ver nuevos requerimientos y analizarlos colectivamente con otros asociados para mejorar el futuro.

CHRIS MONDINI:

Muchas gracias. Como organización global de servicios financieros yo escucho que usted habla de servicio al cliente, de la confianza de esos clientes y consumidores. Sé que ustedes también están preocupados por mitigar los abusos, el fraude, etc. Esto por supuesto implica agregar confianza en el comercio electrónico. Como solicitante de un nuevo gTLD, como lo es HSBC, ustedes tienen ahora una nueva faceta de su relación con la ICANN. Es interesante también que del lado de la participación ustedes han sido activos en la unidad constitutiva de negocios pero formaron un grupo de marcas y también un grupo comunitario donde se puede participar en múltiples áreas de la ICANN y así armonizar la posición para las personas a las cuales ustedes representan, lo cual ha sido muy útil y ha sido un muy buen enfoque, un muy buen abordaje para navegar con estas personas con las cuales trabajan.

Quisiera presentar a Lori que representa a una asociación de empresas y ella les puede dar un enfoque sobre cómo funciona la ICANN.

LORI SCHULMAN:

Hola, esta respuesta de “¿Por qué la NTIA participa en ICANN?” tiene sentido y tiene sentido porque nosotros somos una comunidad de propietarios de marcas registradas y profesionales que protegemos a los consumidores y promovemos un comercio justo y equitativo.

¿Qué quiere decir proteger a los consumidores en Internet? Ustedes seguramente ya escucharon sobre el fraude, el phishing y tratar de evitar la confusión en el mercado, si es que existen actores que quieren comerciar con marcas famosas. A lo mejor ustedes ven algunos de ellos muy famosos que están aquí como AT&T y Google que son miembros de INTA.

Si bien la INTA está muy vinculada con lo que se llama las empresas Fortune 500, de hecho nosotros tenemos 65.000 miembros globales, lo cual se traduce en 30.000 voluntarios que provienen de las empresas, el derecho, la academia. Tenemos registros y registradores que son miembros y recientemente también hemos recibido a la ICANN como miembro. La gente nos dice por qué la ICANN tiene que ser un miembro de la INTA. Tiene mucho sentido porque nosotros queremos apoyar a las marcas y el interés en las marcas (estoy muy enraizada en las dos organizaciones) e ICANN ayuda con la función de nombre en todo el mundo.

Por supuesto, cómo nosotros participamos. A ver, voy a decir por qué, cuáles son las áreas en las que participamos y después voy a ir al cómo. La ICANN está apoyando a las marcas, ¿por qué tiene sentido esto? Especialmente gente de la comunidad técnica dice: “No nos parece a nosotros que haya un lugar para que los propietarios de marcas y de la propiedad intelectual tengan un lugar en el sistema”. Esto se trata de los números. ICANN se trata de lo técnico, de los protocolos, de que la espina dorsal de la ICANN sea confiable y nosotros hacemos la conexión de que estos números se conectan con nombres y los nombres pueden incluir palabras, letras. Cuando empezamos a hablar del idioma o lenguaje humano y del contexto, hablamos de marcas de nombres. Estoy seguro de que todos los que están aquí en la sala cuando escuchan Google saben qué es, por eso es muy importante que los consumidores sepan que si operan en Internet y van a un sitio que es Google, están recibiendo los servicios que reciben de Google.

Hay una cuestión muy importante que está destacada y que se discute mucho en ICANN. Tiene que ver con la seguridad de los consumidores. Las farmacéuticas, por ejemplo. Es muy importante en Internet que ustedes sepan que están comprando drogas que son seguras. Si no compran drogas seguras se pueden morir, es así de sencillo. El fraude y el abuso genera cientos de miles de millones de dólares globales de

consumidores que pueden estar donando a organizaciones de caridad pero no van a la caridad sino que es alguien que compró un dominio muy similar y hay una crisis mundial como una inundación o una hambruna y ustedes quizás creen que están donando a una organización cuando en realidad hay un ciberataque y no están donando a la caridad.

La seguridad, la estabilidad, la confiabilidad tienen que ver con el aspecto técnico pero absolutamente también con el comercial. Es muy difícil separar los dos en la economía. A través de los números nosotros tenemos 65.000 miembros, 30.000 voluntarios, que están representados en todas las jurisdicciones globales. Nuestros miembros pueden comprar y contribuir con 8.8 trillones de euros que son 12 trillones de dólares estadounidenses. Esos son los ingresos, el volumen de energía que tiene que ser tenida en cuenta. De hecho, no es que yo crea sino que sé que está siendo abordada dentro del contexto de la ICANN.

El tema que nos ocupa a nosotros es, por supuesto, el de los nombres, que los nombres sean asignados adecuadamente, que haya transparencia en esa asignación, que haya consistencia y que los mecanismos protejan a los propietarios de las marcas de aquellas personas que pueden intentar registrar un nombre que va a causar una confusión con los nombres que los propietarios

de las marcas han registrado legítimamente y que comercian legítimamente con eso. Esta es nuestra preocupación principal.

Tenemos mucha suerte también en nuestra participación porque tenemos 200 voluntarios dedicados que están incluidos en nuestro comité de Internet. Este comité se ocupa de algunas áreas específicas como los nuevos gTLD, la gobernanza, la gestión, los IDN, las noticias online y las disputas del WHOIS y de los dominios. Hoy, en este edificio, tenemos al menos 40 voluntarios dedicados que yo conozco que van a estar en distintas reuniones, van a reportar sobre las distintas cuestiones y cómo la INTA influye en las decisiones sobre el espacio de nombres.

CHRIS MONDINI:

Sé que ustedes no son la única asociación que está con nosotros pero quiero decir que en los dos años que estoy trabajando en la participación de las empresas en ICANN me pareció muy importante que nos conectemos con las asociaciones comerciales porque, como ustedes saben, ICANN es compleja, hay muchas cuestiones, pero ustedes son asociaciones con miembros y así hay una oportunidad de agregar valor a los miembros y alentarlos a que participen a través de ustedes y darles la información que resulte relevante y que se sepa qué es lo que sucede aquí en la ICANN.

Yo la escuché hablar muy claramente sobre su preocupación respecto de las marcas y de los nombres pero también sobre los nombres de dominio internacionalizados y lo que se llama el WHOIS que se vincula con la información que se registra cuando los sitios web y los nombres de dominio quedan registrados.

Hay 90 temas que están siendo discutidos en los distintos momentos de la ICANN. Son 90 y algunos son muy técnicos, otros son muy comerciales, algunos son muy legales, otros muy filosóficos, algunos son sobre la gobernanza y el futuro de una Internet abierta. Hay una amplia gama de asuntos en los cuales uno puede participar y espero poder mostrarles las distintas maneras en las que se puede participar para lograr que su voz sea escuchada y que participen en la formulación de políticas por consenso de un modo ascendente.

Quisiera presentar aquí a Riccardo Ruffolo. A Riccardo seguramente ustedes lo conocen porque les ayudó a ustedes a llegar aquí y creo que está llegando más almuerzo en caso de que no reciban las cajitas de almuerzo. Quiero agradecer nuevamente a Riccardo por todo, su organización para este evento. Estamos aquí para responder las preguntas que ustedes tengan. Riccardo también es responsable por el vídeo que vimos al principio, así que gracias por eso también. Ahora tienen ustedes aquí mucha experiencia y mucha diversidad, opiniones,

experiencia en este panel, especialmente si hay recién llegados. Estamos aquí para escuchar sus preguntas. Adelante, por favor.

ADAM SCHLOSSER:

Hola, soy de la Cámara de Comercio de Estados Unidos y le agradezco a este panel porque, como sabe Chris, queremos encontrar maneras de que nuestros miembros se involucren y participen más. Todo esto nos resulta muy útil y esperamos poder expandir la cantidad de miembros más allá del lado de la tecnología y la gente de este costado que viene a la ICANN.

Mi pregunta para el panel, especialmente para el señor del HSBC, es cómo se determina quién es la mejor persona para participar, cómo se la identifica, cómo se la trae aquí a la ICANN. Muchas de las personas con las que interactuamos como asociación o con las cuestiones vinculadas al gobierno. ¿Cómo mercadeamos el concepto de la ICANN para que venga la persona adecuada a la ICANN sin que tenga esa persona que abarcar todas las áreas de las que se ocupa la ICANN?

MARTIN SUTTON:

Muy buena pregunta. Esta es una decisión consciente. Mi interés tiene que ver con aquellas empresas que enfrentan a los negocios y que nos permita identificar cuáles son las cuestiones que tiene la organización en particular. En general, se trata de

tener un interés, ya sea desde la perspectiva de la seguridad de IT, de la propiedad intelectual. Mi interés provino de trabajar en un entorno de riesgo y de la experiencia que tuvimos con los clientes que era cómo conectarnos con la gente adecuada, cuáles son los conectores de Internet, por así decirlo, que nos permitan gestionar mejores procesos, que las tomemos muy rápidamente. Había de hecho una red aquí que podíamos aprovechar y eso era participar no solamente con registros y registradores sino también con los agentes de aplicación de la ley, los gobiernos, etc.

No hay una respuesta clara de quién es la persona que uno elige porque realmente depende de la organización en particular. En cuanto a la participación, se puede participar de muchas maneras diferentes. Se puede ser un poco más liviano, un poco más pesado en esa participación. Más o menos. Hay algunas capacidades, porque ICANN da distintos servicios de idiomas, ya sea en las reuniones o a través de la traducción de documentos. Es decir, ellos hacen que sea lo más fácil posible participar donde sea que estén en el mundo.

Si ustedes tienen un interés específico en un área tiene que unirse a distintos grupos o unidades constitutivas o grupos de partes interesadas y que inviertan su tiempo para que lo puedan gestionar efectivamente, por ejemplo, viendo el tráfico de Internet y si hay algo que despierte tu interés, lo haces. Una de

las cuestiones claves en lo corporativo es que es muy difícil en este entorno participar públicamente. Ustedes saben que hay muchas veces que hay barreras y hay muchos obstáculos que tienen las empresas. Para gestionar eso podría haber una asociación como la unidad constitutiva de negocios. Es decir, que haya una sola voz que pueda unir a varias empresas que están respaldando. Si tiene que haber un enfoque de este modo, se puede hacer a través de las distintas unidades constitutivas.

REX WICKHAM:

Soy Rex Wickham, de un registrador. Hablo en representación de una empresa pequeña. ¿A ustedes les parece que el foco que hay actualmente respecto a la transición es algo que puede afectar a las empresas pequeñas o medianas?

MICHELE NEYLON:

Usted usó la palabra mágica registrador y por eso me pareció que yo podía contestar. Sí y no. En este momento ICANN tiene una fijación con la transición de la IANA y han hecho un muy mal trabajo de explicar que un pequeño registrador se puede relacionar con esto, por qué sería esto importante para ustedes. Creo que es importante que los registradores, ya sean acreditados por ICANN o no, intenten participar en la ICANN directa o indirectamente porque muchas de las políticas que se deciden aquí van a tener un impacto en ustedes. La transición

de la IANA probablemente no les impacte tanto. Hay que tenerla en cuenta, sí, pero a mí me preocuparían más otras cosas como un director de NIS, las políticas en sí, las actualizaciones de transferencia de dominio. Seguramente les van a pedir a ustedes que hagan mucho más trabajo ahora del que habrían hecho anteriormente.

No es fácil participar si uno es una empresa pequeña con recursos limitados. Algunos de nosotros lo hacemos desde hace ya un tiempo y llegamos a un punto en el que tenemos un agotamiento y sería muy útil que participe más gente.

LORI SCHULMAN:

Yo no estoy muy segura si entendí o escuché la pregunta. ¿Usted preguntó sobre unos silos y estructuras?

REX WICKHAM:

No. Yo trabajo para un registrador. Vengo en representación de nuestros clientes, de las pequeñas empresas. Lo que quiero saber es si la transición de la IANA es algo que les interesa a ellos. Creo que Michele lo contestó pero me interesaría escuchar su perspectiva directamente, ¿qué es lo que opina usted al respecto de las empresas pequeñas y medianas? Es decir, ¿qué es lo que tenemos que decirles, ya que son su canal con el ICANN y ellos son nuestros clientes?

LORI SCHULMAN:

Voy a hablar desde la perspectiva de la INTA. Yo vengo del sector sin fines de lucro y asistí a muchas asociaciones sin fines de lucro que nos dicen: “Nosotros tenemos un departamento legal muy pequeño. No podemos mandar muchos abogados a cubrir todos estos aspectos legales. ¿Por qué tendríamos que mandar a alguien?”

Lo que yo creo que es importante, especialmente para las empresas pequeñas, es que ustedes están generando una identidad en Internet. Están haciendo crecer una marca, están haciendo crecer un sitio web, un shopping cart de un sitio de e-commerce. Todo esto nos impacta en cómo proteger la marca en línea. Los ciberataques, las personas que están usando maliciosamente el nombre, eso nos importa. Desde la perspectiva técnica y sé que acá hay personas que pueden contestar un poco mejor, incluso los operadores técnicos tienen marcas. Ellos lo que quieren es establecer su presencia de un modo seguro para sus clientes. Puedes contarles muchas más historias sobre organizaciones de caridad que supuestamente son pequeñas que han perdido millones de dólares literalmente o incluso peor, tienen un daño a su reputación porque hay alguien que fingía que eran ellos y estaba haciendo otra cosa.

CHRIS MONDINI: Quizás Martin pueda hablar de la transición.

MARTIN SUTTON: Yo quiero decir que la ICANN tiene distintos grupos a los que yo pertenezco, ¿pero qué es lo clave? Que cada vez más personas confíen en la Internet, ya sea las organizaciones pequeñas, las grandes. Todas dependen de Internet y tenemos que estar seguros de que nosotros podamos gestionar y coordinar eso efectivamente avanzando hacia la estructura y la gobernanza de la ICANN. Todo esto es muy importante porque si no lo gestionamos adecuadamente y se disuelve muy rápido en el futuro, el escenario va a ser que nos preguntemos por qué esto es un problema, cuál es el entorno controlado que puede haber aquí.

Así es como ICANN lo tiene que ver. Si es que se necesita un liderazgo, bueno, la respuesta quizás es no pero hay que tener esta información para ver si esto causa algún problema en la forma en la que se generan las discusiones, si es que hay algún escenario que pueda plantear qué es lo que va a ocurrir de aquí a cinco o diez años.

CHRIS MONDINI: Aparna, ¿quiere agregar algo?

APARNA SRIDHAR: Creo que también es importante recordar que hay muchos niveles de participación. Venir tres reuniones al año, estar en un lugar que está lejos de casa, pero a mí también me interesa este tema específico que me afecta a mí. Quizás es la aceptación universal, quizás sea el WHOIS, quizás esto no es muy estrecho pero me interesa este tema y hay formas de participar y ser efectivo a nivel de los grupos de trabajo, a nivel de las unidades constitutivas, que no requieren una cantidad muy grande. Creo que a veces las reuniones no reflejan eso y es algo importante a tener en cuenta.

CHRIS MONDINI: Tenemos otra pregunta de la audiencia.

TOM SMITH: Hola, soy Tom Smith de Irlanda. Una pregunta breve con respecto a la participación y el ciclo de las políticas. Digamos que soy una pequeña empresa. Tengo una idea muy grande, muy loca. ¿Cuál es el ciclo de vida para el proceso? ¿Hay un proceso para la política pequeña y otro para la política grande? ¿Cuál es el nivel de esfuerzo que se requiere para que algo avance, para que haya progreso?

MICHELE NEYLON:

La respuesta breve es probablemente no porque hay un proceso que se debe seguir y pienso que si hay un hijito ahora, en algún momento va a ser adolescente y va a tener que pasar por todo su ciclo de vida, pero depende. Depende de qué sea. Si es algo que es ampliamente polémico va a llevar mucho mucho tiempo pasar por todo ese ciclo. Los temas polémicos van a pasar por ejemplo por la cuestión de propiedad intelectual. La dama que está ahí de INTA pasaría toda la semana gritándole a usted de manera amable, expresando diferentes opiniones de esto. Estamos de acuerdo en algunos temas pero en otros no. Martin y otros van a tener un énfasis en otras partes del ecosistema, ciertas cosas que son importantes para sus empresas.

Todo este esquema si es un tema muy polémico puede llevar mucho tiempo pero hay otros casos en los que todos estuvimos de acuerdo. “Tenemos que resolver esto”, por ejemplo, hemos dicho a veces. El flujo rápido del DNS y otros temas como front running. Estas cosas llevaron poco tiempo de resolución. Si quiere participar directamente, por favor, hágalo. Ya sabe dónde encontrarme. Búsqueme. Puede tratar de alentar a INEX o a ISPAI, o a otras organizaciones para que participen por usted.

CHRIS MONDINI:

Quiero pasar a una pregunta remota. Tenemos una pregunta de Adobe Connect de [inaudible] Hossein. Está preguntando:

“¿Cómo la gente de las empresas de los países en desarrollo pueden participar en la ICANN?”

CHRIS MONDINI: Empresas de países en desarrollo.

LORI SCHULMAN: Voy a responder. No voy a decir que es fácil. No es fácil. La participación de los países en desarrollo es un gran tema aquí en ICANN, un gran problema, pero es posible. Es posible mediante la participación remota. La ICANN pasa sus reuniones a diferentes regiones. Si hay una reunión en su área en desarrollo, podría ir, podría acudir. La ICANN tiene un programa de becas. Puede solicitar ser becario. La participación en ICANN se becaría. Le pagarían la participación. Hay otras maneras de obtener financiamiento para participar en vivo en la ICANN. La mayor parte de los países en desarrollo, lamentablemente la respuesta sigue siendo la participación remota pero eso ya es algo.

Personalmente, he participado en muchas asociaciones en todo el mundo y una de las cosas en la que es muy buena la ICANN es para dar una participación confiable. A veces hay interpretación, en muchos casos no. Estamos discutiendo esto. Hoy tenemos

traductores pero no todas las sesiones tienen traductores. Estamos trabajando para tener una solución a ese problema.

CHRIS MONDINI: Martin.

MARTIN SUTTON: Una idea. No está restringido a tres reuniones por año. Si pensamos en las casillas de correo, veremos que hay mucho tráfico todos los días en relación con las actividades y cada uno de los grupos a los que pertenecemos. Es una cuestión continua. La mayor parte del trabajo se hace por email. Es la Internet. La idea de que se tiene que limitar a las tres reuniones por año y a reuniones cara a cara ya no es más verdad. Esa es una manera que realmente es muy útil. Se puede elegir el grupo con el que más nos sentimos identificados y se puede empezar a participar por email.

CHRIS MONDINI: Siguiendo pregunta.

[ADAM SCHLOSSER]: Hablaban de la participación de las pequeñas empresas porque del 98 y 99 a 2001 yo fui una persona de la Cámara de Estados Unidos sobre cuestiones de políticas. Teníamos el mismo

problema. ¿Cómo hacíamos que los miembros de la cámara participaran cuando había un 3% de los miembros de la Cámara que tenían páginas web en ese momento y tratar de ver cuál es la importancia?

De lo que sí se dio cuenta la Cámara es que las empresas tenían que hablar, tenían que participar en las cuestiones de la ICANN y en un momento nos enfocamos en la base de datos del WHOIS. Durante ese tiempo, las cuestiones de privacidad eran 10 de 100 sitios web que tenían políticas de privacidad. Una de las cosas que estaban pidiendo los clientes era con quién estaban participando cuando trabajan en Internet. Por un lado tratamos de que las empresas pusieran las cuestiones de política para que supieran quién estaba atrás de bambalinas. También que hubiera una base de datos abierta de WHOIS para que pudieran determinar quién estaba detrás del sitio web, si había una cuestión de ciberataque o alguien que estuviera abusando de su marca, que tuvieran un contacto al que pudieran acudir.

Esa fue la génesis del interés de la Cámara en las empresas que participaron en la Internet. Cada vez más empezaron a participar y tienen áreas de interés que son la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad, el área de fraude financiero, etc. Son muchas de las razones por las cuales ingresan las empresas. Hace 14 años realmente era importante encontrar a las personas correctas en las empresas. Participamos porque

encontramos un interés desde el punto de vista comercial y desde el punto de vista de las personas para asegurarnos de que tuviéramos los recursos y las personas para asegurarnos de que todo estuviera realizándose.

CHRIS MONDINI:

En cuanto a las personas y los temas, ustedes van a tener que conectarse con la persona que hizo la pregunta sobre el interés de las pequeñas empresas. Realmente esto nos habla de la función de la unidad constitutiva de negocios. Siempre hay desafíos porque hay una pequeña empresa que puede tener una diferente perspectiva sobre las cuestiones de Internet, ya sea el departamento legal, el departamento de marketing, el departamento de políticas. A veces hablamos con todos esos departamentos y todos pueden tener una diferente impresión del elefante, como se suele decir.

Por el lado de las pequeñas empresas, no tienen los recursos para dedicar mucho tiempo a la formulación de políticas entonces, como dijo Aparna, hay diferentes maneras de participar. A veces simplemente es seguir, leer, rastrear un tema de manera remota que les interese. Esa es una opción.

¿Quería comentar algo? ¿Tenemos otra pregunta allí? ¿Tiene una pregunta usted?

JEANNIE SALO: Creo que ya se ha respondido en parte pero voy a preguntar. Soy Jeannie Salo, trabajo en Lilly, es una compañía farmacéutica. Gracias al panel. Grandes comentarios. Quiero saber desde el punto de vista de Martin y Lori, entiendo los temas, las cuestiones, ¿pero creen que la participación que tienen en la ICANN está produciendo resultados? Sé que hay debates muy extensos y Michele dijo que tenemos temas polémicos que van a llevar años, ¿pero hay suficientes resultados tangibles como para que ustedes crean que el diálogo es fructífero?

CHRIS MONDINI: Cuando veo nuevas audiencias en la ICANN pregunto si sienten que han marcado la diferencia. Es una buena pregunta. ¿Sus esfuerzos están marcando una diferencia?

MARTIN SUTTON: Me gusta decir que sí pero como mencionó Michele antes, estas cosas pueden llevar mucho tiempo. La perspectiva que usted está trayendo es su perspectiva. La ventaja de participar en la ICANN y con todos los otros grupos es una mejor comprensión de una diferente perspectiva de otros roles donde entran otras partes. Cuando uno piensa que esto es algo muy sencillo es obvio lo que está ocurriendo. Esto no es así. A veces hay que

encontrar un entorno confiable, trabajar con otras personas. No siempre se reduce a términos y condiciones, reglas y políticas. Simplemente hay que crear otras soluciones en este entorno ya sea que haya una necesidad de impulsar una política. Bueno, estamos aquí a largo plazo.

Comencé hace un año y no creo que haya logrado todo lo que me propuse con los acuerdos finales. Estuve en la cuestión del grupo de trabajo de abusos y parece que hace siglos. Lleva mucho tiempo el trabajo en el proceso pero gran parte se ha logrado o se lleva por diferentes vías. Por ejemplo, algunos de los acuerdos requerirán ciertos términos y condiciones de las partes contratadas. He visto ya evidencias de que hay buenos avances.

LORI SCHULMAN:

Diría que hemos hecho muchos avances pero no los suficientes. El hecho de que tenemos mecanismos de protección de derechos, el hecho de que hay remedios que podemos utilizar dentro del UDRP, eso tiene sentido pero donde estamos atascados y necesitamos más trabajo y según Michele hay mucha polémica es en el acceso al área de los datos, el área del WHOIS, aunque pienso que hemos avanzado mucho con las reformas del WHOIS y ahora hay apreciación y reconocimiento de la comunidad de que hay una necesidad de acceso a la

información. El tema es cómo se logra un equilibrio contra las cuestiones de privacidad legítimas. Eso es algo que hemos estado revisando mucho muchísimo y seguimos haciéndolo pero el punto es que son debates abiertos. Ha habido avances.

Un área en la que quisiéramos ver más avance para los dueños de marcas es el cumplimiento. Cómo la ICANN ejecuta y hace que los registros y registradores y las partes contratadas realmente cumplan los acuerdos que han hecho con la ICANN. Por supuesto, hay mucho debate en cuanto a qué son esos acuerdos.

CHRIS MONDINI:

Para responder a la pregunta, lo que creo que dijo es que en algunas áreas ha habido avances desde su punto de vista pero también desde su punto de vista hay más que se debe hacer. Usted está enumerando las áreas de trabajo pero usted está aquí porque siente que su participación está marcando una diferencia.

LORI SCHULMAN:

Absolutamente. Si no estamos aquí debatiendo los temas, creo que tenemos... Hay una asociación de marcas y de comerciales que han mantenido recursos que si no estuviéramos aquí no estarían marcando una diferencia y eso es importante. Es

importante estar aquí pero en cuanto a las preocupaciones legítimas, mi respuesta sería haga lo que pueda ahora, las ventanas siempre se están abriendo. El hecho de que tenemos IDN ahora, de que tenemos unas oficinas regionales, no se trata de tres reuniones por año. Hay trabajo por email, trabajo por llamadas en conferencia y debates regionales. Hay áreas de debate en cualquier momento a las que cualquiera se podría unir en ICANN.

CHRIS MONDINI:

¿Aparna?

APARNA SRIDHAR:

Creo que el tema del progreso es interesante en parte porque la ICANN trabaja por consenso, ¿verdad? A veces la razón por la cual no hay avance es porque no hay consenso. Eso es frustrante, especialmente si somos el tipo de personas que estamos acostumbrados a persuadir a las personas de que nuestras ideas son beneficiosas para la Internet en general o para nuestra compañía o para el público en general.

Es difícil medir el progreso pero la realidad es que hay algunos temas que son muy difíciles de resolver porque los intereses y los valores de las personas son diversos. A veces eso es una cuestión de llegar a un entendimiento.

CHRIS MONDINI: Claudia, después va a haber una última pregunta.

CLAUDIA SELLI: Quería agregar algo a los comentarios que se hicieron antes. También quisiera enfatizar que algunas políticas se debaten en un enfoque ascendente de múltiples partes interesadas. Estamos considerando diferentes tipos de intereses alrededor de la mesa de debate pero esto lo mejor de este lugar. También es el desafío que tiene. Todos los intereses están juntos y es importante participar. Aunque es difícil medir el progreso yo creo que se está progresando. Se puede ver en diferentes políticas, incluyendo la transición de la IANA aunque a veces hay cuestiones de polémica, hemos podido resolverlas.

Tener a toda la gente trabajando junta en la misma sala ha demostrado que se logran avances. También puede tener un impacto en el sistema más amplio de la gobernanza de Internet. Es importante seguir participando y creer firmemente en el proceso.

CHRIS MONDINI: Creo que estamos por ser echados de la sala.

ORADOR DESCONOCIDO: Es una pregunta muy breve, más bien una declaración. Estoy llegando a mi reunión de la ICANN número 51. Una de las primeras cosas que aprendí en mi reunión 20 fue la misión de la ICANN que es ir donde ninguna otra organización lo ha hecho antes.

Habiendo dicho esto, aquí está el aspecto positivo porque eso es lo negativo, pero este es el positivo. Veamos a LegitScript cuando estuvo en otra reunión. No fue muy bien recibido. Simplemente ayudó en una de las salas vacías que tenían 20 sillas. Ahora tienen una sesión sobre farmacias ilegales esta tarde. Esto ha cambiado. No ocurre lo más rápido que uno quisiera pero mi consejo es que traten a la ICANN como a una maratón. No es una carrera de 200 metros es una maratón. Hay que entrar con esa filosofía y pensar en los cambios a largo plazo.

CHRIS MONDINI: Muy útil. Muchas gracias. Es algo muy bueno, haber presenciado esto. En caso de que no hayan notado, tenemos diversidad de opiniones en el panel. Espero que hayan podido apreciar la variedad de las empresas y las perspectivas que están aquí incluidas en este panel. Vamos a pedirles a nuestros panelistas en longitud de un tweet, si tuvieran que darle un consejo a un

recién llegado o a alguien que viene por primera vez, ¿qué le dirían?

LORI SCHULMAN: Enfóquense, no permitan que el volumen los sobrepase.

MARTIN SUTTON: Hablen con la gente que está aquí mientras ustedes están aquí.

APARNA SRIDHAR: Participen de una manera que tenga sentido para ustedes.

MICHELE NEYLON: No tengan miedo de hacer preguntas.

CLAUDIA SELLI: Participen, hablen con la gente y no sean tímidos de hacerlo.

CHRIS MONDINI: Hay más cajas de almuerzo si siguen teniendo hambre así que búsquense unas cajitas y agradezcamos a nuestros panelistas por su participación.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]